



北京市绿色印刷工程
——优秀婴幼儿读物绿色印刷示范项目

贝拉和哈里游世界

贝拉和哈里在罗马



[美] 丽莎·曼齐奥内 著 [美] 克里斯丁·卢卡 绘
白 鸥 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

贝拉和哈里游世界

BEILA HE HALI ZAI LUOMA

贝拉和哈里在罗马

[美] 丽莎·曼齐奥内 著

[美] 克里斯丁·卢卡 绘

白 鸥 译



接力出版社
Publishing House

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

桂图登字：20-2014-075

The Adventures of Bella & Harry: Let's Visit Rome!

Text and illustrations copyright © 2013 by Lisa Manzione

First Published by Bella & Harry, LLC (<http://www.bellaandharry.com/>)

**Simplified Chinese rights arranged through CA-LINK International LLC
(www.ca-link.com)**

图书在版编目（CIP）数据

贝拉和哈里在罗马 / (美) 曼齐奥内著；(美) 卢卡绘；白鸥译. — 南宁：接力出版社，2014.10
(贝拉和哈里游世界)
ISBN 978-7-5448-3666-1

I. ①贝… II. ①曼… ②卢… ③白… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第224272号

责任编辑：戴迪玲 文字编辑：张潇沅 美术编辑：张 凯 责任校对：张琦锋 王 静

责任监印：刘 元 版权联络：董 蒙 媒介主理：李羽清

社长：黄 俭 总编辑：白 冰

出版发行：接力出版社 社址：广西南宁市园湖南路9号 邮编：530022

电话：010-65546561（发行部） 传真：010-65545210（发行部）

<http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com

经销：新华书店 印制：北京顺诚彩色印刷有限公司

开本：889毫米×1194毫米 1/16 印张：2.25 字数：40千字

版次：2014年10月第1版 印次：2014年10月第1次印刷

定价：13.80元

质量服务承诺：如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题，可直接向本社调换。

服务电话：010-65545440

“我是一个角斗士！
我是一个角斗士！”



“哈里，你在和谁说话呢？”

“贝拉，我在练习角斗呢，
我是一名‘罗马角斗士’！”





“哈里，角斗士已经消失上千年了。很久以前，角斗士竞赛时，会在一个很大的场地里进行，还有很多人观看。今天，我们只能在历史书上看一看，或者在罗马斗兽场的门口看看用来拍照的角斗士了。”

“贝拉，罗马斗兽场在哪儿呀？”

“罗马斗兽场在意大利的罗马。哈里，记得吗？今年我们和家人一起去过意大利的威尼斯。意大利在欧洲，人们都觉得意大利看起来像一只靴子。我们出发之前来看看地图吧。哈里，看见了吗？罗马就在这里。”

“贝拉，我看到罗马了，我也觉得意大利很像一只靴子！”

“没错，不过意大利可是一只漂亮的靴子！”





比利时

德国

捷克

斯洛伐克

瑞士

奥地利

匈牙利

斯洛文尼亚

克罗地亚

波斯尼亚和
黑塞哥维那

意大利

法国

亚得里亚海

科西嘉岛

★ 罗马

地中海

北

撒丁岛

东

西

南

第勒尼安海

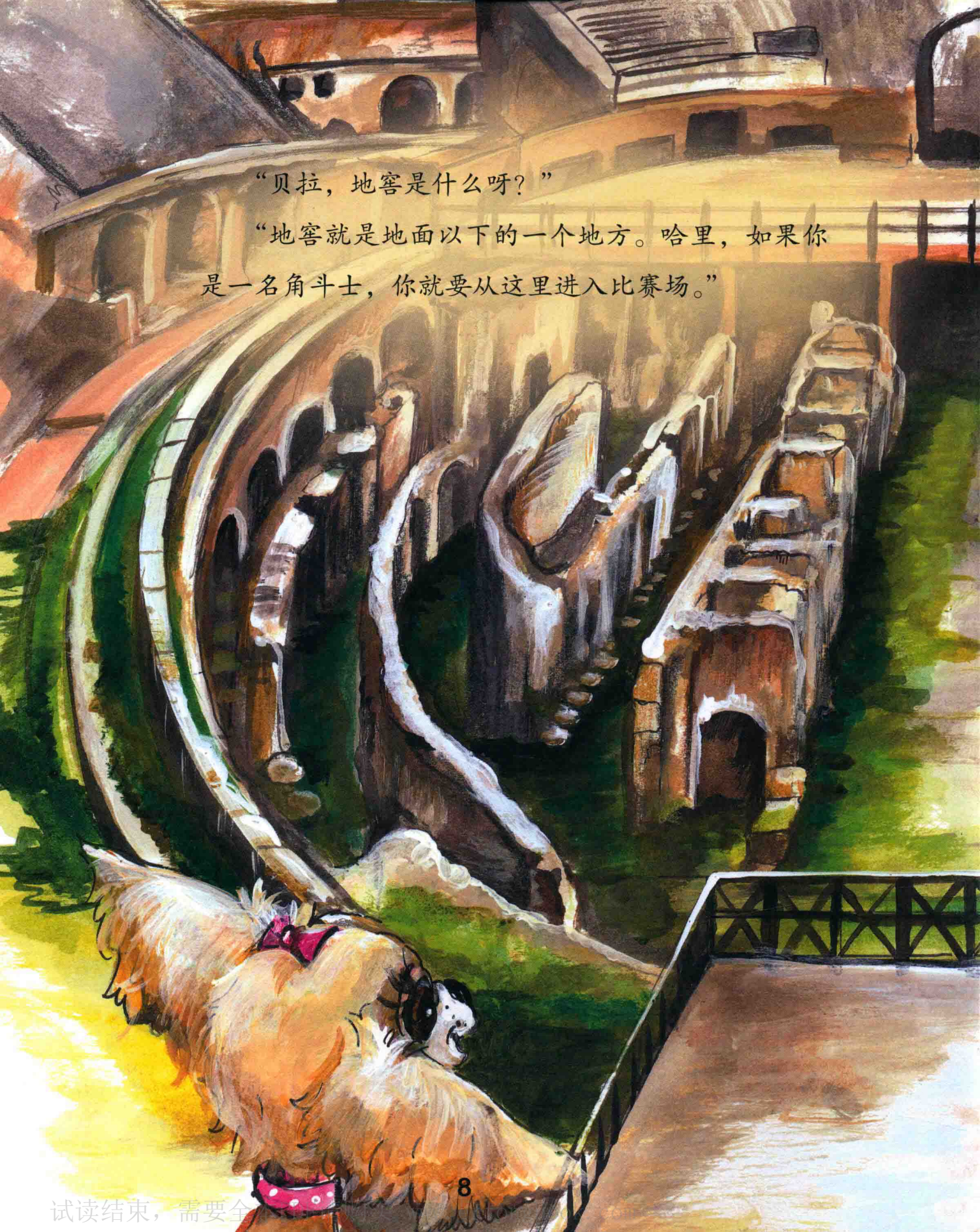
西西里岛

“哈里，我们走！就像我们去过的很多地方一样，罗马也有悠久的历史。我们在这里可以学到很多东西。我们的第一站是弗拉维安圆形大剧场，大多数人听说过它的另一个名字——罗马斗兽场。”



“今天，罗马斗兽场成为罗马最著名的景点之一。罗马斗兽场现在只剩下了遗址，主要是因为地震和一些偷抢石头的人的损毁。原来的地面几乎全被破坏，但是人们还是能从斗兽场里面看到地窖。”



A painting of a gladiatorial arena. In the foreground, a large, shaggy, light-brown dog with a red collar and a small black bow is looking over a black metal railing. The dog's head is turned towards the right. In the background, a large, curved, tiered arena is filled with a crowd of people. A gladiator in a dark, patterned tunic and a white cape is standing on a raised platform in the center of the arena. The arena is surrounded by a high wall with arched windows. The sky is a mix of brown and orange, suggesting a sunset or sunrise. The overall style is painterly and dramatic.

“贝拉，地窖是什么呀？”

“地窖就是地面以下的一个地方。哈里，如果你是一名角斗士，你就要从这里进入比赛场。”

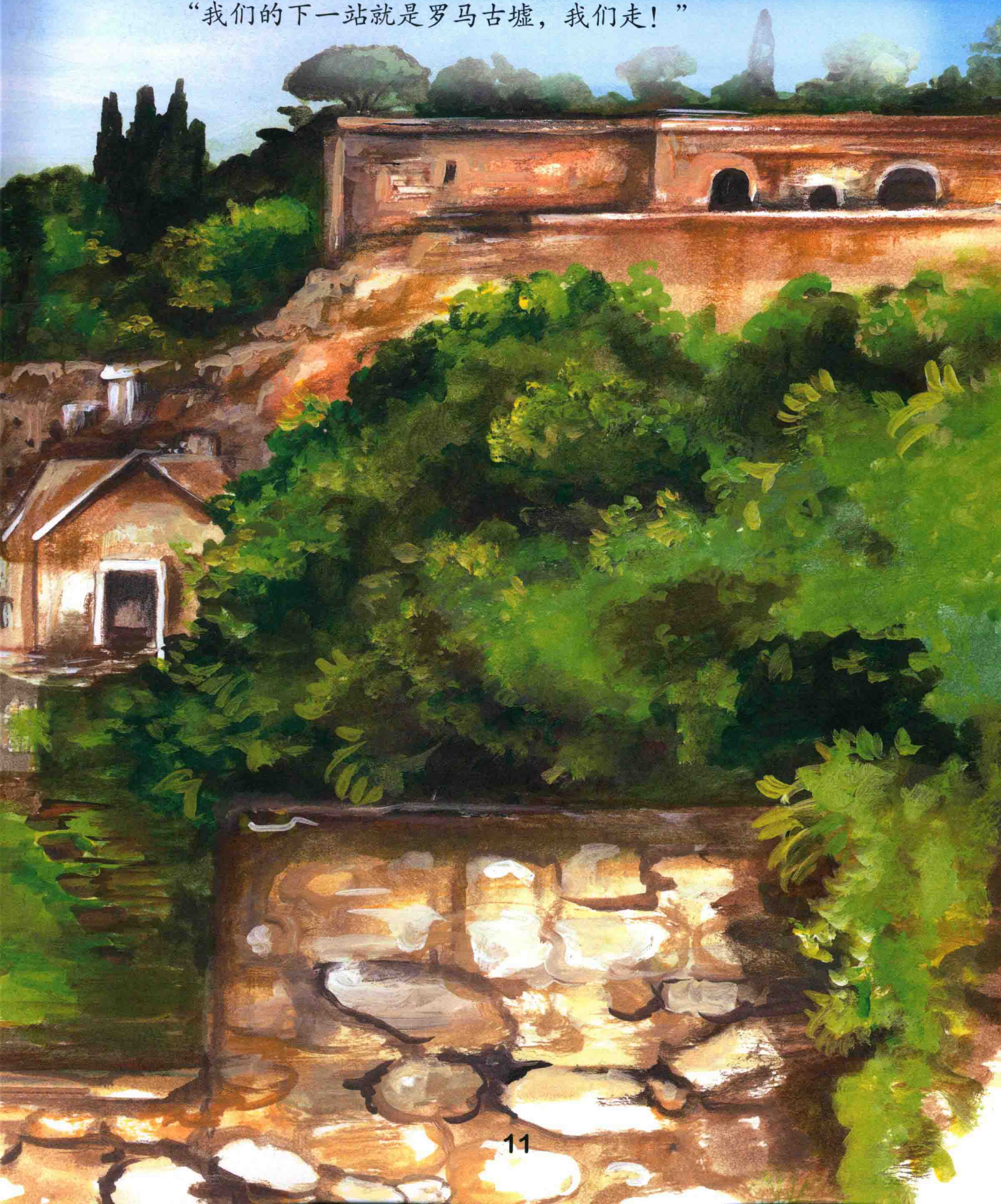
“很多人认为斗兽场是罗马人建造的最棒的建筑之一。斗兽场已经有 2000 多岁了，它是一个圆形剧场，也就是说这座建筑是椭圆形或者圆形，而且剧场中心没有房顶。”



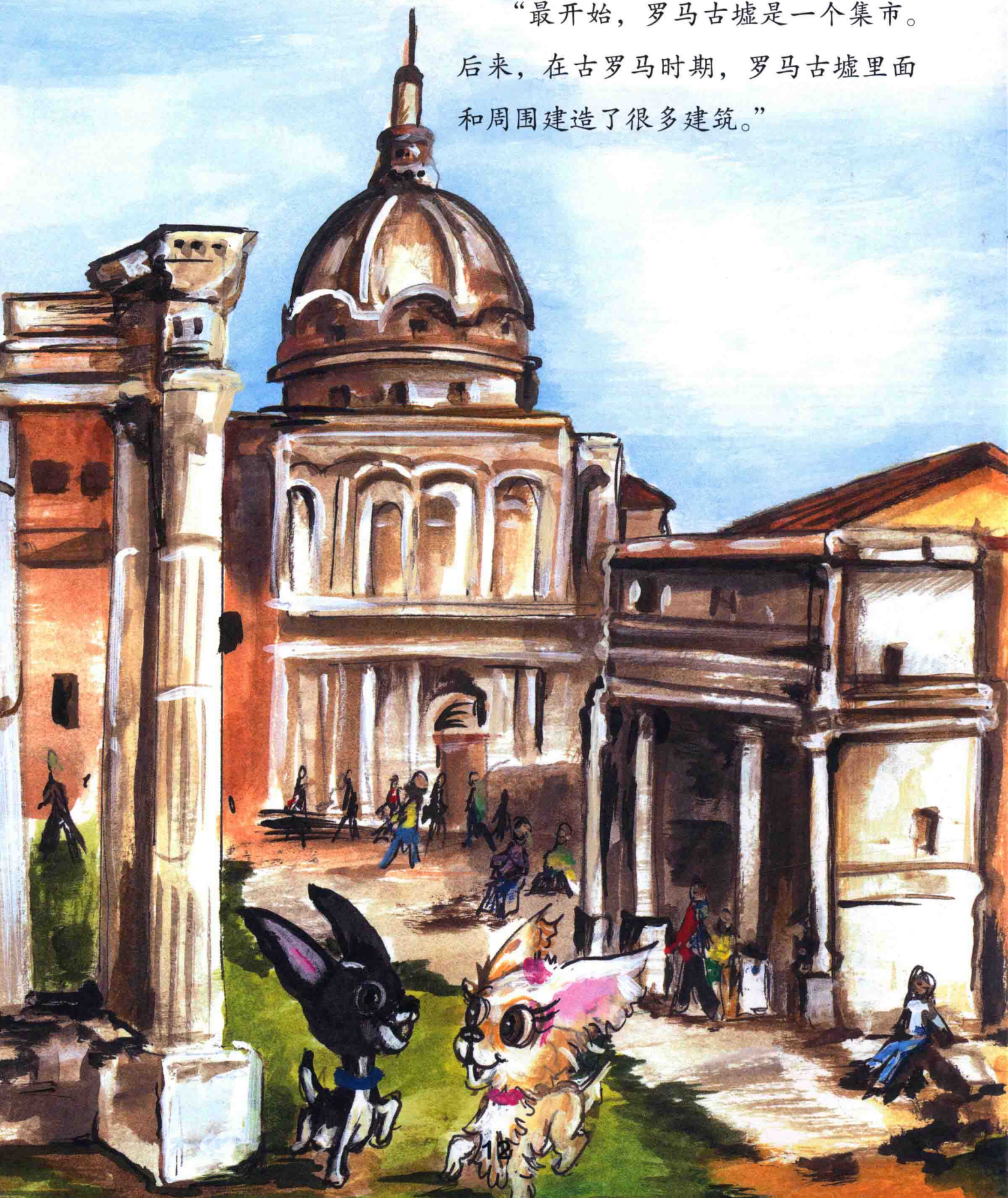
“快看那儿！那是帕拉蒂尼山，是罗马最古老的地区之一。也是罗马七座山丘中的一座。如果你从山上向下看，你会看到罗马古墟。”



“我们的下一站就是罗马古墟，我们走！”

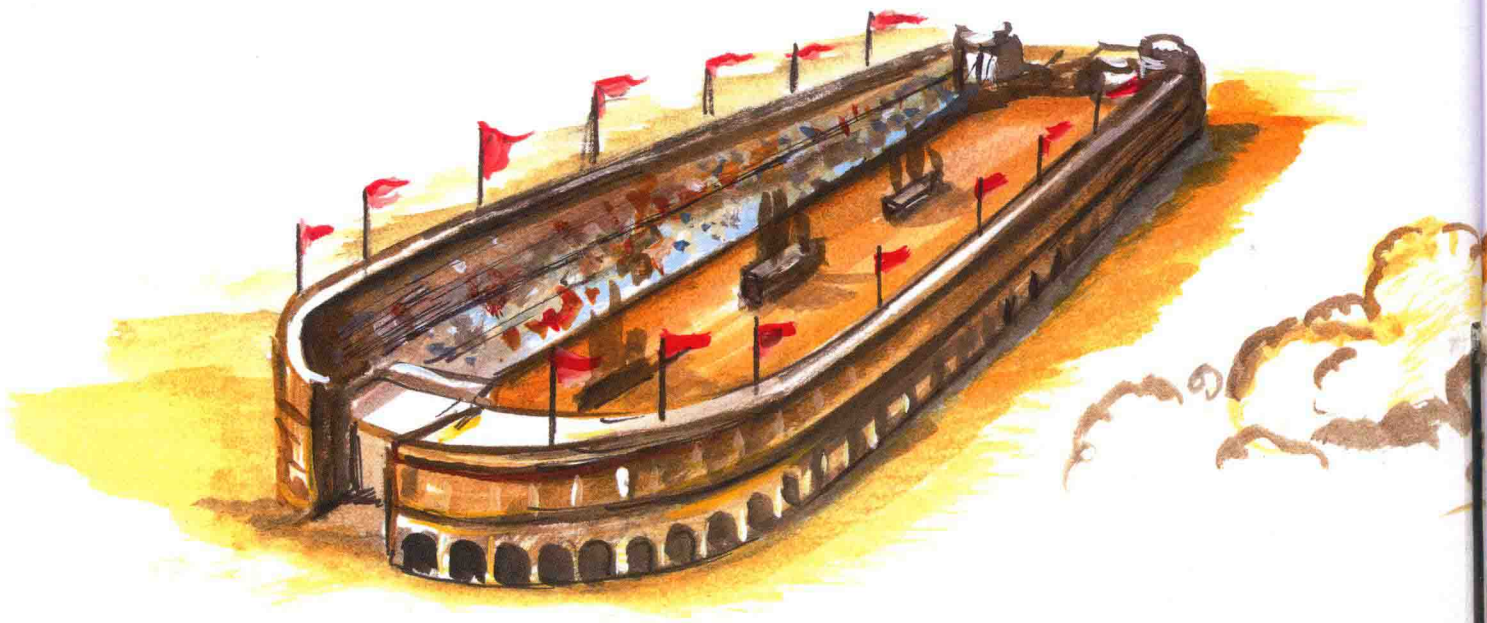


“最开始，罗马古墟是一个集市。
后来，在古罗马时期，罗马古墟里面
和周围建造了很多建筑。”



“罗马古墟中举办过各种形式的工作会议和休闲聚会。今天，罗马古墟只剩下了遗址，这里也是罗马最古老的地区之一。”





“下一站，马克西穆斯竞技场！”

“贝拉，这里有小动物参加的游戏吗？”

